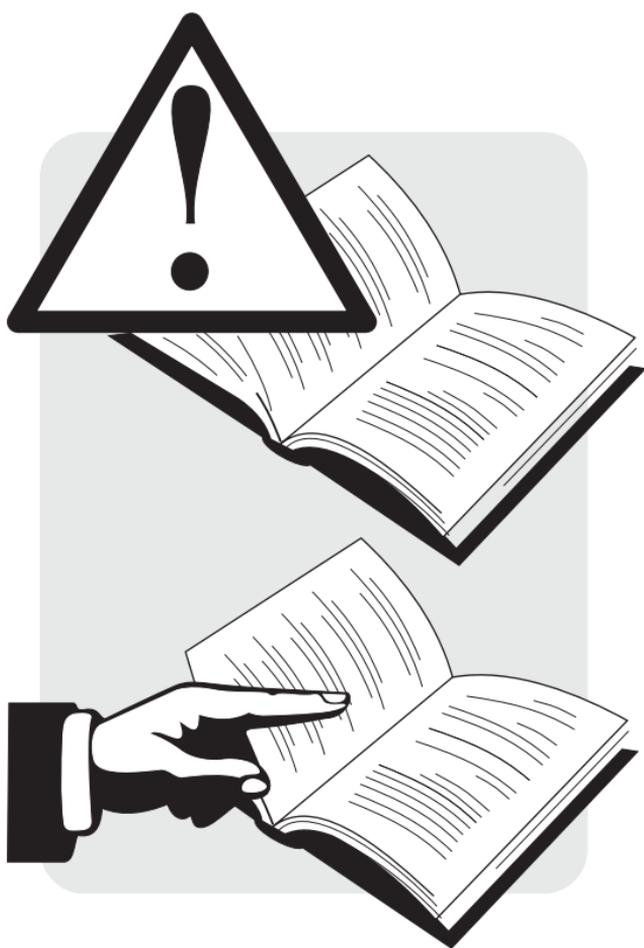


LAVOR

*Manual de Instruções
Lavadora de Alta Pressão e Vapor
Residencial*

STORM II



ATENÇÃO: Leia as instruções antes do uso.

USO DOMÉSTICO

SAL -Serviço de Atendimento Lavor
0800 770-2715

COMPONENTES



- A- Interruptor liga/desliga
- B- Cabo elétrico
- C- Entrada de água
- D- Saída de água com pressão
- E- Filtro de água (no local)
- F- Engate rápido de entrada de água
- G- Mangueira
- H- Pistola com trava de segurança
- I- Lança com regulagem de jato
- J- Agulha para limpeza de bico
- K- Reservatório para detergente e difusor de espuma
- L- Alça para transporte
- M- Tubo Flex
- N- Reservatório de água
- O- Tapa do reservatório
- P- Empunhadura
- Q- Alavanca de ativação do vapor
- R- Prolongador da pistola (bico concentrado)
- S- Escova pequena
- T- Botão de pressão
- U- Parafusos
- V- Manual de instruções
- X- Rede nacional de postos autorizados

ACESSÓRIOS DE SÉRIE

- F- Engate rápido de entrada de água
- G- Mangueira
- H- Pistola com trava de segurança
- I- Lança com regulagem de jato
- J- Agulha para limpeza de bico
- K- Reservatório para detergente e difusor de espuma
- L- Alça para transporte
- M- Tubo Flex
- N- Reservatório de água
- O- Tapa do reservatório
- P- Empunhadura
- Q- Alavanca de ativação do vapor
- R- Prolongador da pistola (bico concentrado)
- S- Escova pequena
- T- Botão de pressão
- U- Parafusos
- V- Manual de instruções
- X- Rede nacional de postos autorizados

DESEMBALAGEM

Após desembalar a lavadora, verifique se a mesma esta com todos os acessórios de série e sem avarias. Em caso de dúvida, não utilize a lavadora e dirija-se ao estabelecimento comercial que adquiriu a mesma.

⚠ Os elementos da embalagem (sacos plásticos, isopor, parafusos, etc) não devem ser deixados ao alcance de crianças, pois são potenciais fonte de perigo.

🔧 Os dados técnicos apresentados podem sofrer alterações em relação a variação da rede elétrica e hidráulica.

AVISOS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO! Informação importante
Leia as informações por motivo de segurança.

⚠ **ATENÇÃO:** O equipamento deve ser usado somente para a finalidade que especificamente foi projetado, **uso doméstico/residencial**. Outra utilização será considerada imprópria, conseqüentemente, perigosa. O fabricante não se responsabiliza por nenhum dano causado pelo uso impróprio, incorreto e irracional.

⚠ **ATENÇÃO:** Desconecte o equipamento da rede hidráulica e elétrica antes de qualquer limpeza/manutenção.

⚠ **ATENÇÃO:** Caso ocorra interrupção no fornecimento de energia, desligue o equipamento no interruptor.

⚠ **ATENÇÃO:** Caso utilize produto de limpeza no reservatório (K), de preferência a produtos ou aditivos (Shampoo) neutro ou com PH (entre 6 e 8). A utilização de outros produtos de limpeza ou outras substâncias químicas pode pôr em risco a durabilidade do equipamento.

⚠ **ATENÇÃO:** Não puxe o cabo elétrico ou o equipamento para desligar o plugue da tomada.

⚠ **ATENÇÃO:** Não utilizar o equipamento com cabo elétrico danificado, a tomada e o tubo flex danificados. Caso algum componente apresente defeito, deve ser substituído pelo fabricante, posto autorizado, ou electricista autorizado, a fim de evitar riscos.

⚠ **ATENÇÃO:** Não toque o equipamento com as mãos molhadas e os pés descalços.

⚠ ATENÇÃO: Use o equipamento em ambientes arejados e nunca cubra ou obstrua as entradas de ar.

⚠ ATENÇÃO: Não ligue o equipamento sem primeiro desenrolar a mangueira de alta pressão (G) e o tubo flex (M).

⚠ ATENÇÃO: Não utilizar o equipamento caso os componentes (partes) estiverem danificados. A mangueira de alta pressão, tubo flex, pistola, lança, acessórios e conectores de alta pressão são importantes para a segurança do equipamento. Em caso de substituição destes componentes, utilizar peças originais.

⚠ ATENÇÃO: O equipamento não deve ser usado: por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, enquanto não tiverem sido adequadamente treinadas ou instruídas.

⚠ ATENÇÃO: As crianças, mesmo se mantidas sob controle, não devem brincar com o equipamento.

⚠ ATENÇÃO: Não utilizar o equipamento perto de pessoas, exceto se estiverem com o vestuário próprio.

⚠ ATENÇÃO: Durante o uso do equipamento, utilize vestuário de proteção de acordo com as normas de segurança, como óculos de proteção e sapatos antiderrapantes.

⚠ ATENÇÃO: Os jatos de água sob pressão podem ser perigosos se utilizados de formas inapropriadas. Não direcionar o jato para si próprio, nem para pessoas, animais, ou mesmo qualquer tipo de limpeza no próprio vestuário/calçado, podem causar graves lesões. Não dirija o jato ao próprio equipamento, outros equipamentos ou instalação elétrica.

⚠ ATENÇÃO: O equipamento é dotado com um bico que determina as características técnicas do aparelho. Qualquer alteração no diâmetro deste orifício, interfere nas características técnicas do equipamento.

⚠ ATENÇÃO: O acionamento da pistola provoca um contragolpe.

⚠ ATENÇÃO: Proteja o equipamento de congelamento. Evite armazenar em lugares frios.

⚠ ATENÇÃO: Não imergir o equipamento em nenhum líquido.

⚠ ATENÇÃO: Não tocar o jato de vapor com as mãos. **PERIGO DE QUEIMADURA.**

⚠ ATENÇÃO: Não deixar o equipamento sem vigilância quando estiver conectado a rede elétrica/hidráulica ou quando estiver em funcionamento.

⚠ ATENÇÃO: O vapor produzido pelo equipamento é de alta temperatura. Deve-se ter cuidado para evitar queimaduras ou outras lesões. Não direcionar o jato de vapor para si próprio, nem para pessoas, animais ou mesmo qualquer tipo de limpeza no próprio vestuário ou calçados. Não dirija o jato de vapor ao próprio produto, outros equipamentos ou instalações elétricas.

⚠ ATENÇÃO: Desligue o equipamento no fim da utilização e antes de operações de enchimento da caldeira e substituição do tubo flex.

⚠ ATENÇÃO: Uma vez concluída a utilização do equipamento, feche a alimentação de água e desligue a alimentação de energia.

ALIMENTAÇÃO HÍDRICA

⚠ Atenção - Perigo!
O equipamento deverá ter a alimentação de água limpa. A água não pode estar suja, com areia ou resíduos; ou ainda conter produtos químicos abrasivos ou corrosivos, para não comprometer o funcionamento e a vida útil do equipamento.

- Capacidade mínima: 15 litros/minuto.
- Temperatura máx. água na entrada: 40°C
- Pressão máx. da água na entrada: 1Mpa

O equipamento deverá estar o mais próximo possível da rede de entrada de água (torneira / registro) de abastecimento.

⚠ Não ligue o equipamento sem água. A falta de água mesmo por curto período de tempo, pode causar danos a bomba.
- Assegure-se que a secção de fiação elétrica suporte a potência absorvida pelo equipamento.

ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

- A ligação elétrica do equipamento tem de ser efetuada em conformidade com o disposto na norma IEC 364.

⚠ Antes de ligar o equipamento, certifique-se de que as informações constantes na etiqueta de dados técnicos fixada no equipamento, correspondem às características da rede elétrica e que a tomada esteja protegida por um cortacircuito em caso de falha no terra com um fator de resposta inferior a 0,03 A - 30 ms.

- Na eventualidade da tomada e o plugue do equipamento não se ajustarem uma à outra, mande substituir a tomada por pessoal técnico devidamente qualificado.

⚠ ATENÇÃO: As extensões elétricas inapropriadas podem ser perigosas.

- Não aconselhamos a utilização de extensão elétrica, se for essencial a utilização é tolerável dentro das normas de segurança em vigor em matéria de qualidade e capacidade.

- Utilizando extensão elétrica, tomar as devidas precauções para que a mesma esteja sempre sobre superfície seca e que a tomada e o plugue sejam a prova d'água, evitando assim o risco de choque elétrico.

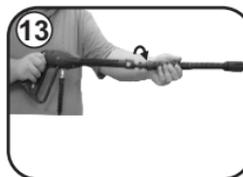
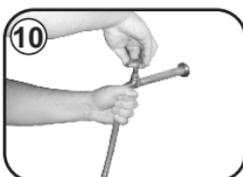
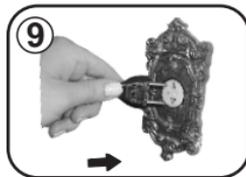
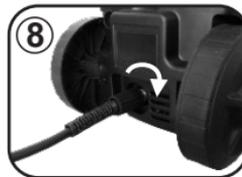
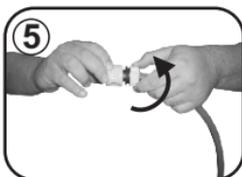
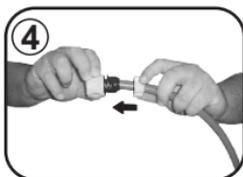
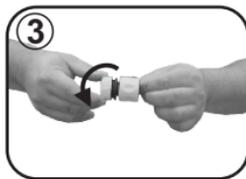
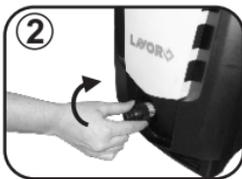
- Além disso o cabo deve ter as dimensões indicadas na tabela abaixo:

230-240V	100-120V
1,5 mm ²	2,5 mm ² máximo 20 metros
2,5 mm ²	4,0 mm ² máximo 30 metros

OPERAÇÃO

- ⚠ ATENÇÃO!** Antes de usar a lavadora, leia atentamente o manual de instruções.
- 🔧** Antes de ligar o aparelho, verifique junto a etiqueta com os dados técnicos, que encontra-se anexada a lavadora, se a voltagem corresponde a da rede elétrica onde será ligada.

Instalação e Funcionamento da Lavadora de Alta Pressão



1- Coloque o filtro (E) na entrada de água (C). (fig. 1)

2- Rosquear a conexão 3/4" (F.1) na entrada de água (C). (fig. 2)

3- Desenroscar o anel de fixação da conexão 3/4" (F.3). (fig. 3)

4- Passe a mangueira de jardim pelo orifício do anel de fixação da conexão 3/4" (F.3) e conecte a mangueira no encaixe do engate rápido (F.2). (fig. 4)

5- Rosquear o anel de fixação (F.3) no engate rápido (F.2). (fig. 5)

6- Conecte o engate rápido (F.2) na conexão 3/4" (F.1). (fig. 6)

⚠ Após o click a conexão está seguramente encaixada.

7- Conecte a mangueira de alta pressão (G) à pistola (H) e aperte com a chave fixa nº 17. (fig. 7). **Não deixe de apertar com a chave fixa.**

8- Conecte a mangueira de alta pressão (G) à saída de água (D) e rosqueie. (fig. 8)

⚠ Cuidado para não enroscar torto. Certifique que a mangueira está totalmente enroscada (saída de água com pressão).

9- Conecte o plugue do cabo elétrico (B) a tomada de energia conforme a tensão. (fig. 9)

⚠ Verifique atentamente a tensão (voltagem) da sua rede elétrica antes de ligar a lavadora.

10- Abra a torneira ou registro de alimentação de água. (fig. 10)

11- Ligue a lavadora apertando o interruptor (A) para a posição ON (-). (fig. 11)

12- Aperte o gatilho e aguarde por 2 minutos ou até sair água na ponta de pistola (H). Esta operação é para retirar o ar e deverá ser realizada sem a lança (I) estar conectada. (fig. 12)

13- Solte o gatilho e conecte a lança (I) junto a pistola (H). Para isto basta encaixar a lança na pistola e girar no sentido anti-horário até travar. (fig. 13)

⚠ Para efetuar a desmontagem ou montagem dos acessórios é necessário estar com a lavadora desligada ou despressurizada. Nunca troque os acessórios com o gatilho da pistola (H) apertado.

14- A instalação esta pronta. **A lavadora somente poderá ser utilizada para uso doméstico**, por exemplo, na limpeza de automóveis, motocicletas, fachadas, calçadas, etc. (fig. 14)

15- A lança (I) possui regulagem de jato, girando a manopla na ponta da lança obtêm o jato leque e o jato concentrado. (fig. 15)

⚠ Recomenda-se um cuidado especial para a utilização do jato de água concentrado sobre pinturas e revestimentos.

(*) A mangueira de jardim não é fornecida junto com a lavadora

Utilizando detergente



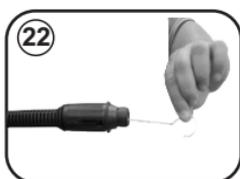
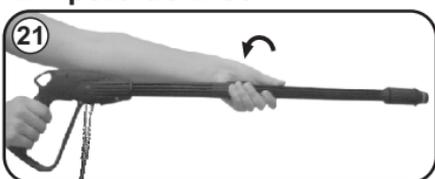
- 1- Despeje o detergente no reservatório (K.1). (fig. 16)
- 2- Coloque o difusor de espuma com mangueira (K.2). (fig. 17)
- 3- Encaixe o difusor no reservatório e gire para travar. (fig. 18)
- 4- Encaixe o reservatório montado (K) junto a ponta da lança (l). (fig. 19)
- 5- Regule o jato até encontrar o ponto ideal de sucção de aditivo.
- 6- O aditivo será jogado a baixa pressão.

Trava de segurança da pistola



- 1- Quando interromper a utilização do equipamento ativar a trava de segurança (pino colorido na empunhadura da pistola), evitando assim abertura accidental do jato. Para travar basta apertar o pino de travamento da pistola (fig. 20).

Limpeza do Bico



Caso haja perda de pressão ou o jato não esteja uniforme:

- 1- Desconecte a lança (l) da pistola (H). (fig. 21)
- 2- Para limpar o bico, introduza a agulha de limpeza (J) no furo do bico da lança (l). (fig. 22) e passe por água corrente (torneira) para retirar os resíduos.

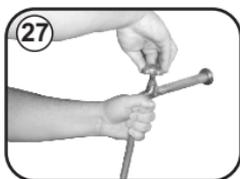
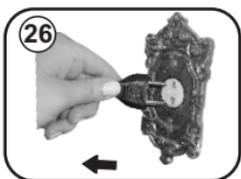
Limpeza do Filtro de Água



Antes e após a utilização da lavadora, proceda a limpeza do filtro de água (E):

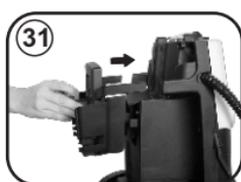
- 1- Retire o filtro (E) da entrada de água (C). (fig. 23)
- 2- Lave-o em água corrente com o orifício maior virado para baixo. (fig. 24)

Desligando a Lavadora



- 1- Desligue a lavadora apertando o interruptor (A) para a posição OFF (O). (fig. 25)
- 2- Desconecte o plugue do cabo elétrico (B) da tomada de energia. (fig. 26)
- 3- Feche a torneira ou registro de alimentação de água. (fig. 27)
- 4- Aperte o gatilho da pistola (H) até sair toda a pressão. (fig. 28)
- 5- Aperte a trava de segurança da pistola. (fig. 29)
- 6- Enrole o cabo elétrico e guarde os acessórios na parte traseira da lavadora. (fig. 30)

MONTAGEM DA ALÇA



- 1- Encaixe o suporte de acessórios (fig. 31) e a alça (fig. 32) na carenagem empurrando para frente até obter o apoio e visualizar o orifício de encaixe dos parafusos.
- 2- Coloque os parafusos nos orifícios e com a chave Philips faça a fixação até obter o aperto.

SÍMBOLOS

 **Advertência**

 **Importante**

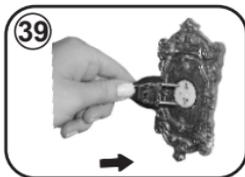
 **Advertência: perigo provocado por vapor fervente**

 **Perigo: provocado por vapor a alta temperatura**

 **ATENÇÃO!** Antes de usar a lavadora, leia atentamente o manual de instruções.

 Antes de ligar o aparelho, verifique junto a etiqueta com os dados técnicos, que encontra-se anexada a lavadora, se a voltagem corresponde a da rede elétrica onde será ligada.

Instalação e Funcionamento da Lavadora à Vapor



1- Retire o tubo de alimentação de água da tampa do reservatório. (fig. 33)

2- Empurre o reservatório no sentido do equipamento e solte a tampa do reservatório. (fig. 34)

3- Encher o reservatório com água (máximo 0,5 litro) (fig. 35).

 **Nunca usar a função vapor sem água no reservatório.**

4- Coloque a tampa no reservatório de água e encaixe no suporte do equipamento. (fig. 36)

5- Trave o reservatório com a tampa no equipamento. (fig. 37)

6- Insira o tubo de alimentação de água na tampa do reservatório. (fig. 38)

 **Após abastecer nunca deixe de inserir o tubo de alimentação d'água dentro do reservatório. Sob risco do equipamento não funcionar.**

7- Conecte o plugue do cabo elétrico (B) a tomada de energia elétrica conforme tensão. (fig. 39)

 Verifique atentamente a tensão (voltagem) da sua rede elétrica antes de ligar a lavadora à vapor.

8- Ligue o equipamento apertando o interruptor (A) para posição ON (=) (fig. 40). Aguarde 20 min.

 **Durante o funcionamento não abrir a tampa do reservatório. (O)**

9- Acionar a alavanca de vapor (Q), o vapor começará a sair pelo bico injetor da empunhadura (P). (fig. 41)

 O vapor será precedido por um jato de água fervente. **CUIDADO: PERIGO DE QUEIMADURA**

 Durante esta fase direcionar o jato para baixo, afastando de pessoas, de animais, partes elétricas ou objetos sensíveis as altas temperaturas.

10- A instalação está pronta. A lavadora à vapor somente poderá ser utilizada para USO DOMÉSTICO/RESIDENCIAL.

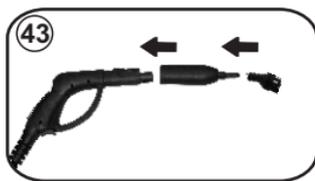
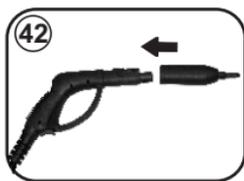
NOTA

 O término da água não é sinalizado por lampada piloto, mas simplesmente cessará a saída de vapor (neste caso encher o reservatório com água).

 Aconselha-se nunca deixar terminar completamente a água contida no reservatório, mas completar o nível quando a água alcançar 1/4 do reservatório. O funcionamento sem água por períodos prolongados (superior a 3 minutos) pode danificar a bomba de alimentação da caldeira.

 A lavadora à vapor é dotada de uma válvula de pressão máxima. Este dispositivo de segurança intervém descarregando a pressão que se acumula quando a saída de vapor do bico concentrado está obstruído. Neste caso ocorrerá o gotejamento d'água pela descarga inferior sob o equipamento.

APLICAÇÃO DOS ACESSÓRIOS



1- Conecte o bico concentrado (R) na ponta da empunhadura (P) (fig. 42)

2- Conecte a escova pequena (S) na extremidade do bico concentrado (R). (fig. 43)

⚠ Para utilizar a escova pequena (S), o bico concentrado deverá estar conectado a empunhadura (P).

⚠ Antes de trocar os acessórios o equipamento deve estar desligado.

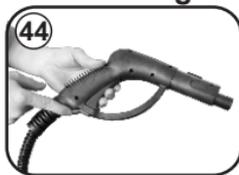
⚠ Os acessórios esquentam durante o funcionamento. **Deixe esfriar antes de substituí-los.**

⚠ **Tomar cuidado ao substituir ou remover o acessório durante o funcionamento do equipamento: pode existir o risco de queimaduras.**

⚠ Certificar-se que os materiais ou as superfícies a serem limpas sejam adequadas ao uso do equipamento à vapor.

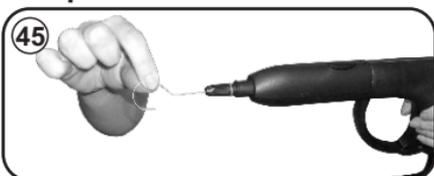
☞ Na falta de informações, realizar sempre um teste em uma área menos visível do material. Caso ocorra danos, não utilizar o equipamento à vapor.

Trava de segurança da pistola



1- Quando interromper a utilização do equipamento ativar a trava de segurança (pino colorido na empunhadura da pistola), evitando assim abertura acidental do jato. Para travar basta apertar o pino de travamento da pistola (fig. 44).

Limpeza do Bico



Caso haja perda de pressão ou o jato não esteja uniforme:

1- Desligar o equipamento e aguardar que o mesmo esfrie por 15 minutos.

⚠ **CUIDADO: pode existir o perigo de queimaduras.**

2- Inserir agulha de limpeza na extremidade do bico injetor tentando desobstruir o mesmo. Se o problema persistir, dirigir-se ao serviço de assistência técnica.

A.S.S.

Stop Total

AUTOMATIC STOP SYSTEM

OBSERVAÇÃO: Esta lavadora de alta pressão está equipada com o sistema A.S.S. (Automatic Stop System) que desliga automaticamente a lavadora durante a fase de bypass. Ao desacionar o gatilho da pistola o sistema A.S.S. desligará a lavadora. Ao acionar o gatilho da pistola, o motor entrará em funcionamento novamente

Eventuais arranques automáticos da lavadora, sem que a pistola tenha sido acionada, ficam a dever-se à presença de bolhas de ar na água.

- Sempre que a lavadora estiver em stand-by (sem funcionar) durante mais de 5 minutos, desligar a lavadora junto ao interruptor, colocando na posição "OFF" (O) e apertar o gatilho para saída do ar.

POSSÍVEIS PROBLEMAS

A lavadora não funciona

- Verificar a tensão da rede elétrica.
- Verificar se o cabo elétrico não está danificado.

A lavadora está sem pressão ou fortes oscilações de pressão

- Verificar se a torneira/registo de entrada de água esteja aberto.
- Verificar as conexões de entrada e saída de água.
- Retirar o ar do sistema.
- Limpar o filtro de entrada de água.
- Verificar se o bico da lança não está entupido.

A lavadora apresenta gotejamento

São admitidas até 10 gotas por minuto. No caso de perda de água maior, dirigir-se ao serviço de assistência autorizado.

A lavadora não solta vapor

- Não tem água no reservatório.
- Mangueira de alimentação d'água não foi inserida no reservatório.

☞ **ATENÇÃO:** nunca usar a função vapor sem água no reservatório.

O fluxo de vapor não sai com regularidade

- O acessório está obstruído.

Durante o trabalho solta-se um acessório

- O acessório não foi bem encaixado.

Peças de reposição

Utilizar somente e exclusivamente peças de reposição originais.

MANUTENÇÃO

Em caso de avaria ou mau funcionamento, desligue o produto e não tente consertá-lo. Para eventual reparo entre em contato com o Serviço Autorizado, solicite a utilização de peças originais. A não observância do acima mencionado compromete a segurança do produto e a imediata perda da garantia.

✎ Não permita que pessoas não capacitadas e não treinadas façam reparos em sua lavadora.

Caso seja necessário a troca/substituição de peças, deverá sempre ser utilizado peças originais.

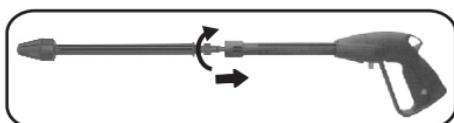
A lavadora é provida de um sistema de lubrificação com circuito fechado, portanto não necessita de reabastecimento de óleo.

A lavadora é para uso doméstico, sugere que após a utilização de 200 horas que seja feita a manutenção preventiva pelo serviço de assistência autorizada.

CERTIFICADO DE GARANTIA

O certificado de garantia encontra-se junto a Rede Nacional de Postos Autorizados.

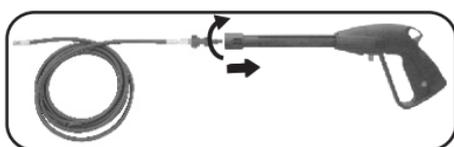
ACESSÓRIOS OPCIONAIS



Lança Turbo (Bico Turbo)

✎ Encaixe a lança turbo e gire até obter o travamento.

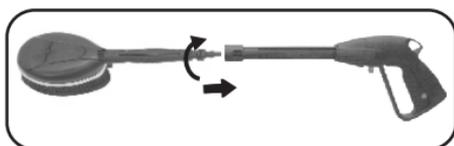
⚠ Lança de jato rotativo que turbiniza o poder de limpeza da lavadora.



Mangueira Desentupidora

✎ Encaixe a ponta da mangueira e gire até obter o travamento.

⚠ Com 6 metros de comprimento, este desentupidor de canos de fácil utilização.



Escova Giratória

✎ Encaixe a escova giratória e gire até obter o travamento

⚠ Suas cerdas macias foram especialmente desenvolvidas para não danificar superfícies. Recomendada para automóveis e vidros.



Prolongador de Mangueira

✎ Com as mãos solte a conexão da mangueira engatada na lavadora.

✎ Com as chaves fixa nº 17 e 22, engate e aperte as conexões. Nas conexões não podem haver vazamentos.

✎ Com as mãos enrosque a conexão de mangueira na lavadora.

⚠ Mangueira adicional podendo ser conectada a mangueira de série fazendo seu campo de ação ser prolongado em até 10 metros.



Surfer

⚠ De fácil utilização, o Surfboard proporciona melhor rendimento na limpeza de pisos. Devido a sua construção, com os jatos d'água em movimento rotativo proporcionando grande poder de limpeza. Possui alça, facilitando a limpeza de paredes. Com regulador de pressão torna-se ideal para a limpeza de superfícies sensíveis.

DICAS DE LIMPEZA

✎ Recomenda-se um cuidado especial para a utilização do jato de água concentrado sobre pinturas e revestimentos.

A lavadora deverá ser utilizada somente em uso doméstico: limpeza de automóveis, motocicletas, quintais, fachadas, churrasqueiras, etc.

- Para eliminar a sujeira, lave a superfície removendo a sujeira mais acentuada.
- Após remover a sujeira, enxague bem a superfície retirando resíduos.

Lavorwash Brasil Industrial e Comercial Ltda.

Rua Manoel Gomes dos Santos, nº 2.961 - Setor Industrial
CEP 14140-000 - Cravinhos - SP

Tel: + 55 16 3951-9666 / Fax: + 55 16 3951-9669

www.lavorwash.com.br S.A.L. - 0800-770-2715